

Отзыв

на диссертацию **Наджмиддинова Акбаршох Файзуллоевича** «Особенности образования новых слов в английском и таджикском языках (по публицистическим текстам)» представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности **10.02.20. – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание**

Языковая система подвергается постоянному изменению. В ней постепенно изменяется всё – грамматический строй, фонетический облик, фразеологический состав, семантическая система. Эти изменения происходят вследствие больших преобразований в жизни носителей данного языка. Преобразования социальных формаций в обществе, определённые достижения в сферах культуры, науки и техники оставляют заметный след и на различных уровнях языка. Такие языковые изменения особенно заметны на его лексическом уровне. В результате изменения словарного состава определённое количество слов, превращаясь в архаизмы, выходит из активного употребления, а на замену им появляются новые слова и значения. Данные лексические изменения в разных языках происходят почти одинаково. Диссертация **Наджмиддинова А. Ф.** посвящена данной проблеме, а именно, теоретическим аспектам возникновения новых слов, критериям определения новых слов, классификации неологизмов, основным тенденциям их появления – образованию в результате взаимодействия процессов заимствования, словообразования, изменения значения слов и т.д. в период последних двух десятилетий в двух дальнородных языках – таджикском и английском.

Работа состоит из введения, трёх глав, заключения и библиографии.

Во введении обосновываются выбор темы, её актуальность и научная новизна, степень её изученности, определяются цель и задачи диссертационной работы, методы и приёмы научных изысканий, научно-теоретическая и прикладная значимость работы, объекты и источники исследования.

В первой главе – «Актуальные вопросы исследования новой лексики таджикского и английского языков» – даются основные дефиниции и положения неологии по вопросам появления и функционирования неологизмов в данных языках. Изменения в семантическом содержании слов рассматриваются как важнейший механизм образования новых слов и значений. В этой связи подробно раскрывается процесс полисемии слов и способы появления новых значений в содержании отдельно взятого слова таджикского и английского языков. С точки зрения диссертанта

наиболее продуктивным способом образования новых значений является их переосмысление, их перенос с одного явления на другое, реализуемый в большинстве случаев посредством метафоры и метонимии. Случаи непереносных образований новых значений в таджикском языке встречаются сравнительно реже, нежели в английском языке.

В образовании новых слов и значений помимо понятийных элементов содержания слов определённую роль играют также эмоционально-экспрессивные и модально-оценочные оттенки. Наслаиваясь на отдельные понятийные новообразования, эмоционально-экспрессивные или модально-оценочные нюансы предопределяют их стилистическую направленность. Таковыми являются, например, выделенные в отдельные группы лексические новообразования, относящиеся к эвфемизмам и вульгаризмам, а также к варваризмам и экзотизмам. Такая маркировка стилистических особенностей лексических новообразований позволила диссертанту установить их функциональные расслоения. Выделяются литературно-книжные, официально-деловые, научно-терминологические, просторечно-разговорные, лексико-семантические новообразования.

Во второй главе - «Языковые возможности отражения неологизмов в таджикском языке» – рассмотрены основные причины и способы образования новых слов в таджикском языке. По мнению Наджмиддинова А., на формирование неологизмов влияют и источники их происхождения. Если сугубо таджикские неологизмы образовались на базе возможностей самого таджикского языка и содержат соответствующую национальную окраску, то заимствованные или же калькированные новообразования приняты в готовой к употреблению форме. Вследствие чего многие из них сохраняют свои оттенки и нюансировки иноязычности. В исследуемый период, помимо непосредственно заимствованных или же калькированных из персидского и русского языков слов, посредством этих же языков вошли в таджикский очень много и других лексико-семантических новообразований.

В третьей главе – «Прагматическая специфика функционирования неологизмов в английском и таджикском публицистических текстах» – изложены основные выводы, полученные в результате исследования функционирования новых лексических единиц в английском и таджикском газетных текстах, исходя из основных положений современной прагмалингвистики.

По нашему мнению, диссертант Наджмиддинов А. очень чётко отмечает, что «с прагмалингвистической точки зрения употребление собственно неологизмов и неологизмов трансноминантного характера в

газетных текстах на сопоставляемых языках преследует цель создания прочного контакта между автором текста и его читателем».

Далее, в таджикском языке просматривается также тенденция к образованию семантических инноваций в результате перемещения вульгаризмов в общеупотребительный слой языка. За счёт этого в таджикских газетных текстах осуществляется процесс создания неофициального, в некой степени неформального общения между адресантом, автором текста, и адресатом, его читателем. На материале английского языка употребление семантических инноваций не преследует такой цели. Использование неологизмов данной группы безусловно помогает наладить определённый контакт между автором и читателем газетного текста, но это контакт с соблюдением дистанций, что обусловлено сложившимися культурологическими традициями общения в англоязычных странах, в том числе и общения на уровне средств массовой коммуникации.

Говоря о научных достижениях и успехах соискателя, надо отметить, что в диссертации допущен и ряд недостатков, с целью улучшения диссертации, приводим их:

1. Исследуемая работа очень логично изложена в трёх главах диссертации, но теоретические вопросы, как нам кажется, разбросаны во введении и 2-ом подразделе под названием «Современная лингвистика о теоретической сущности неологизма». Если бы обе части (конечно, из введения только теоретическая часть) вместе поместились в первой главе, возможно, было бы лучше.

2. Некоторые предложения и словосочетания, отмеченными нами в тексте диссертации, подлежат редактированию.

3. Часть библиографии также подлежит исправлению, к примеру, один и тот же источник «Бурҳони қотеъ» (Толковый словарь) даётся и под именем автора и в списках словаря. Технические ошибки также встречаются (стр. 3, 5, 32, 83, 183...). Однако, эти замечания являются частными и несущественными, легко поправимыми и не умаляют значимости диссертационной работы.

Диссертационное исследование Наджмиддинова Акбаршоҳ Файзуллоевича «Особенности образования новых слов в английском и таджикском языках (по публицистическим текстам)» представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание является законченным исследованием и соответствует требованиям ВАК Минобрнауки Российской Федерации.

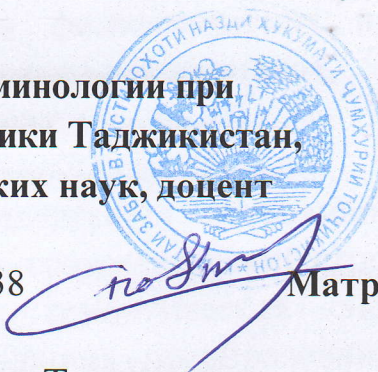
Автореферат диссертации в полной мере отражает содержание диссертации, и автор заслуживает присуждения ему искомой учёной степени кандидата филологических наук.

Зам. председатель

**Комитет по языку и терминологии при
Правительстве Республики Таджикистан,
кандидат, филологических наук, доцент**

E-mail: wakhon@mail.ru

Телефон: (992)93 508 71 38



Матроров Саодатшо

Адрес: 734019, Республика Таджикистан
г. Душанбе, ул. Бехзод, 25.

www.kumitaizabon.tj

Тел./ Факс: (99237) 2277829

Тел: (99237)2277829

Подпись доцента Матрובה С.К. удостоверяю:

Начальник отдела кадров

Муминова Мартаба

03.09.2015

